

## Survey - Bottle Top Reward System 調査 - ボトル・トップ・リワード・システム

During winter season we tried the “Bottle Top Reward System” for the first time. I hope you enjoyed it. We plan to implement it again and would appreciate your support to make it even better. You can answer in Japanese. Please write clearly so that I can use my phone to translate it. Please be 100% honest. As you do not write your name on this paper, its 100% anonymous. Please help to improve it so that we can do it better next time. Thank you very much!

冬のシーズン、私たちは初めて「ボトル・トップ・リワード・システム」に挑戦した。楽しんでいただけただけなら幸いです。また実施する予定ですので、より良いものにするため、応援よろしくお願ひします。日本語での回答も可能です。携帯で翻訳できるようにはつきりと書いてください。

100%正直に書いてください。このペーパーには名前を書きませんので、100%匿名です。次回はもっと良いものができるよう、改善にご協力ください。ありがとうございました！

1. How did you like the “Bottle Top Reward System”?

ボトル・トップ・リワード・システムはいかがでしたか？

Very good.	Good.	Okay.	Could be better.	No answer.
とても良い。	良い。	まあまあ。	もっとよくなるはず。	分からない。

2. Would you like to have it again? またやりたいですか？

YES in winter.	YES in winter and summer.	I am fine without.
冬にやりたい。	1年中やりたい。	なくてもかまわない。

3. How are you satisfied with the rewards? 報酬にどのように満足していますか？

Very good.	Good.	Okay.	Could be better.	No answer.
とても良い。	良い。	まあまあ。	もっとよくなるはず。	分からない。

4. If you are not 100% satisfied with the rewards, what would you suggest to give out (Please consider that it is not too expensive) 報酬に 100% 満足していない場合、何を渡すことをお勧めしますか (高すぎないことを考慮してください)

5. The Goal was “I hope to motivate the students to give their best every session, challenging their creativity to set goals and create their own micro challenges on the journey to reach their personal goal in the next season.” To which extend do you think the “Bottle Top Reward System” helped you? 目標は、「次のシーズンに個人的な目標を達成する中で、生徒たちが創造力を発揮して目標を設定し、独自の小さなチャレンジをすることで、次回のセッションでベストを尽くすよう動機付けたいと考えています。」「ボトル・トップ・リワード・システム」ほどの程度役に立ったと思いますか？

Very good.	Good.	Okay.	Could be better.	No answer.
とても良い。	良い。	まあまあ。	もっとよくなるはず。	分からない。

6. Is there something that could be changed or improved? 変更または改善できる点はありますか？

Thank you very much for your support! Please talk directly to me if you have additional feedback.

ご支援ありがとうございました！さらにフィードバックがある場合は、私に直接話してください。